

FICHE TECHNIQUE ET DONNÉES

OBJET

THÉÂTRE PITOËFF
RÉNOVATION DES INSTALLATIONS SCÉNIQUES
SALLE COMMUNALE DE PLAINPALAIS
52 RUE DE CAROUGE - 1205 GENÈVE
PARCELLE 827
COMMUNE DE GENÈVE - SECTION PLAINPALAIS



PROGRAMME DES LOCAUX – SURFACES UTILES [SU]

THÉÂTRE					
Scène + proscenium	98.0 m ²	Loges	47.0 m ²	Capacité	336 places
Dessous de scène	98.0 m ²	Salle parterre	137.0 m ²		
Gril	68.0 m ²	Salle galerie	143.0 m ²		
Coulisses	30.0 m ²				

CHRONOLOGIE

Vote du crédit d'étude par le Conseil municipal	23 juin 2009
Octroi de l'autorisation de construire	7 décembre 2010
Vote du crédit de construction par le Conseil municipal	16 février 2010
Début des travaux	9 mai 2011
Fin des travaux	22 mars 2012
Inauguration	23 avril 2012

MAÎTRE DE L'OUVRAGE

VILLE DE GENÈVE
Département des constructions et de l'aménagement
Service des bâtiments
25, rue du Stand - 1204 Genève
Tél. 022 418 21 50

MANDATAIRES

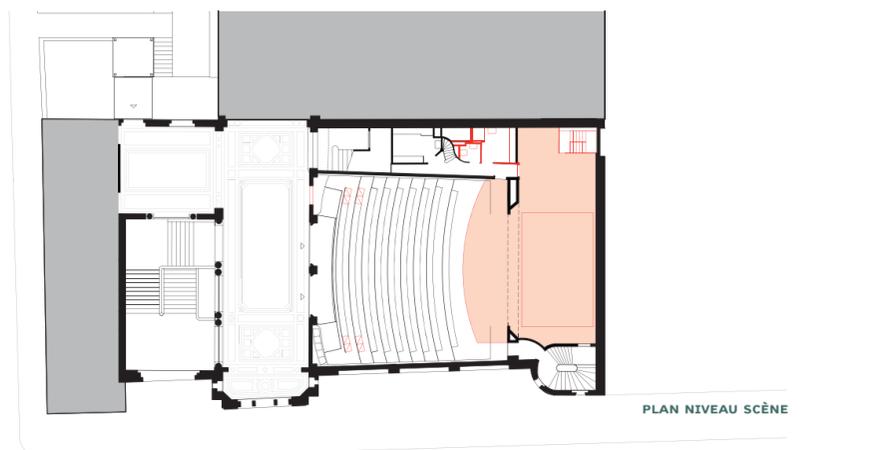
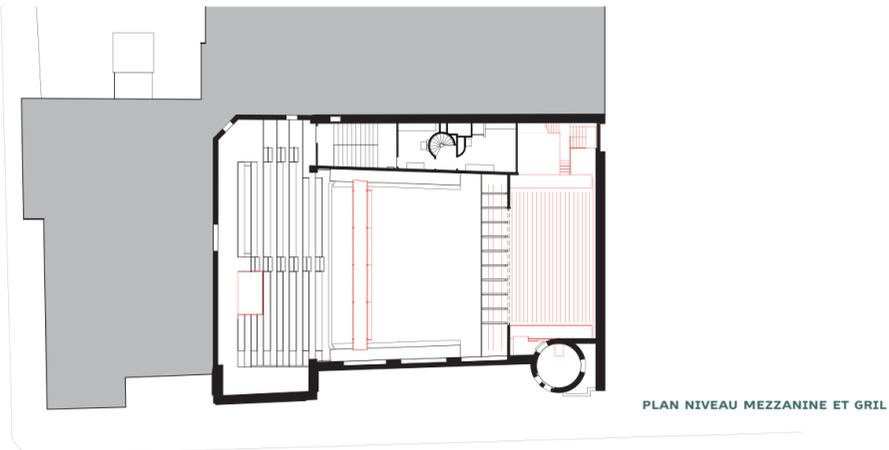
ARCHITECTES
Atelier d'architecture Peter Bocklin, Nicola Maeder, Lucie Cloutier

SCÉNOGRAPHE
Artsceno, Philippe Warrand, Juliette Pierangelo

INGÉNIEURS CIVILS
EDMS SA, Christian Schwarz, Raphaël Guaragna

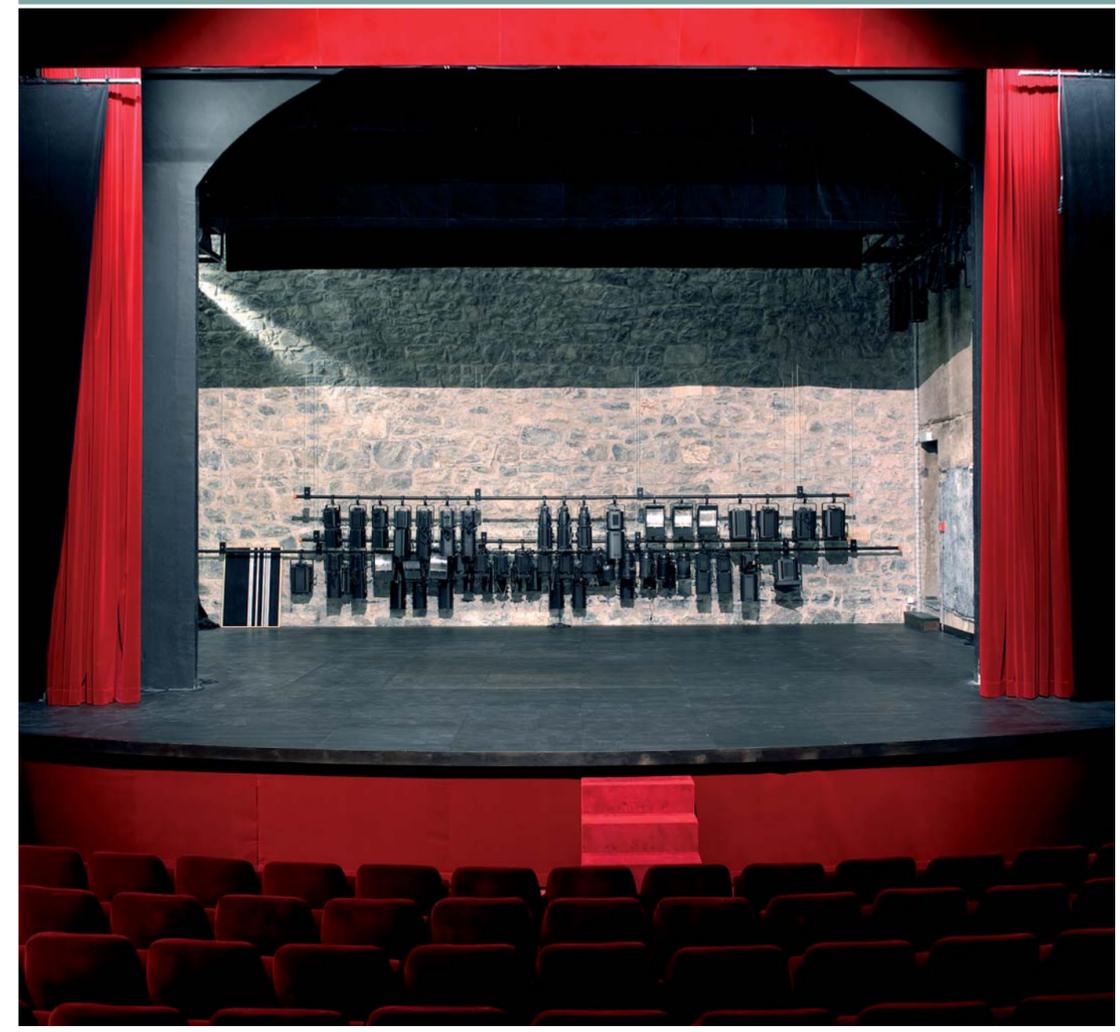
BUDGET

Crédit d'étude	Fr. 175'000.-
Crédit de réalisation	Fr. 1'880'000.-
Total des crédits votés	Fr. 2'055'000.-



52, RUE DE CAROUGE - THÉÂTRE PITOËFF

**RÉNOVATION
ÉDIFICE CULTUREL**



RÉNOVATION

52, RUE DE CAROUGE - THÉÂTRE PITOËFF

RÉNOVATION DU THÉÂTRE PITOËFF

NOTICE HISTORIQUE

Edifiée entre 1907 et 1909 par l'architecte Joseph Marschall, la salle communale de Plainpalais se compose au rez-de-chaussée d'une grande salle juxtée d'une plus petite, d'un promenoir et d'un buffet. Au premier étage se trouve le théâtre auquel est adjoind un foyer. Construite dans le style Heimatstil, la salle communale est ornée de riches décors intérieurs et extérieurs. C'était également le cas du théâtre dont le haut des murs comportait des peintures où alternaient des motifs décoratifs végétaux et des masques de comédie, qui disparurent sous des couches de badigeon lors de travaux effectués en 1926. En 1968, les

parois furent recouvertes de tentures de velours. Au cours de ce chantier, des gradins furent construits au parterre et à la galerie et les vitrages sur la rue de Carouge obstrués pour offrir une meilleure isolation phonique. Le cadre de scène et la scène elle-même furent agrandis. Quelques travaux de mise en conformité eurent lieu en 1993.

Entre 1917 et 1922, Georges et Ludmilla Pitoëff montèrent 82 spectacles dans ce théâtre. Afin d'honorer la mémoire de ce comédien, la salle prit le nom de théâtre Pitoëff en 1949, nom qu'elle porte encore aujourd'hui.

MOTIF DES TRAVAUX

Les installations techniques de scène de ce théâtre n'étaient plus en adéquation

avec les besoins des spectacles actuels et les conditions de sécurité des artistes et des techniciens devaient être améliorées. C'est ainsi, par exemple, que le plateau était en pente et ne supportait que de faibles charges. Les moyens de levage permettant la suspension des décors, rideaux et projecteurs étaient obsolètes et, pour certains, dangereux. Le gril de scène était difficile d'accès. Les installations électriques scéniques dataient des années 1950. Le théâtre ne comportant qu'une seule coulisse côté jardin il fallait réorganiser les éléments la composant afin de gagner de l'espace. Il était nécessaire de pouvoir acheminer plus facilement les décors dans la salle et des places au parterre devaient être aménagées pour les personnes en chaise roulante.

PRINCIPALES INTERVENTIONS

La scène a été entièrement remplacée et son plancher mis à plat. Sa structure a été renforcée afin de supporter une charge de 400 kg au m² au lieu de 200 jusqu'alors. La mise en place de panneaux détractables offrira plus de possibilités scénographiques. Par contre, les anciens rails qui permettaient de faire glisser les panneaux peints des décors ont été déposés car ils étaient devenus obsolètes et inutiles. Le fond de la scène en pierres apparentes a été remis en valeur. La coulisse côté jardin a été agrandie grâce au remplacement de l'ancien escalier en bois par un nouveau en métal, plus compact et mieux balancé. Les toilettes qui se trouvaient dans cette coulisse ont été déplacées dans les loges.

Le gril de scène a été changé et son accessibilité améliorée par la pose d'un plateau en caillebotis métalliques. Il se situe plus en hauteur et supporte de plus grandes charges. Les passerelles de singes ont été supprimées, ce qui a permis la mise en place d'un plus grand nombre de porteuses. L'équipement des cintres a été complètement redistribué, notamment en ce qui concerne les moyens de levage. A noter qu'en 2008, lors d'une précédente étape de travaux, cinq porteuses contrebalancées datant de 1909, utilisées alors pour monter des décors en toile et donc non conformes aux normes professionnelles de sécurité d'aujourd'hui, avaient été remplacées par six petites perches motorisées.

Dans la salle, une passerelle transversale permettant d'accrocher des projecteurs

pour l'éclairage de face a été créée. Quant aux deux passerelles latérales, leurs garde-corps ont été sécurisés et des lisses de portée pour les projecteurs y ont été ajoutées.

La partie destinée au public était en bon état. Toutefois, des plateformes amovibles comportant des fauteuils démontables ont été mises en place au parterre et permettent d'accueillir quatre personnes en chaise roulante.

L'accès des décors à la salle n'était pas du tout adapté : il se faisait par le sas d'entrée du public, ce qui nécessitait des manipulations fastidieuses, voire même le découpage des décors. Désormais, il se fait directement par un passage aménagé derrière l'un des miroirs qui ornent le foyer.

Enfin, la sécurité des installations techniques et électriques a été grandement améliorée grâce notamment à la création d'exutoires de fumées au-dessus du gril et à la mise en place de portes coupe-feu. Le déplacement du tableau électrique de la coulisse côté cour à celle côté jardin le rendra plus accessible aux techniciens en cas de problème.

CONCEPTION ÉNERGÉTIQUE

S'agissant essentiellement de la rénovation des installations scéniques, les travaux portant sur l'équipement énergétique - globalement en bon état - ont été relativement restreints. De nouveaux radiateurs ont été mis en place sur les deux côtés de la scène et le système de ventilation a été réglé. L'ensemble des luminaires de la salle, des

coulisses et de la cage de scène ont été remplacés par des équipements économes en énergie (sources fluorescentes et LED).

UN THÉÂTRE REMIS À NEUF

Le théâtre Pitoëff, centenaire, devait être restauré pour garantir tant aux artistes qu'aux techniciens des conditions de travail compatibles avec les normes actuelles. Outre le Théâtre en Cavale qui l'occupe près de 180 jours par an, cet équipement est également utilisé par d'autres troupes théâtrales et des festivals de musique ou de poésie. Il fallait donc en faciliter l'usage par des équipes différentes qui doivent se familiariser rapidement avec les installations techniques. Aujourd'hui et grâce à ces travaux, le théâtre Pitoëff redevient un outil de représentation professionnel.

